



Bois

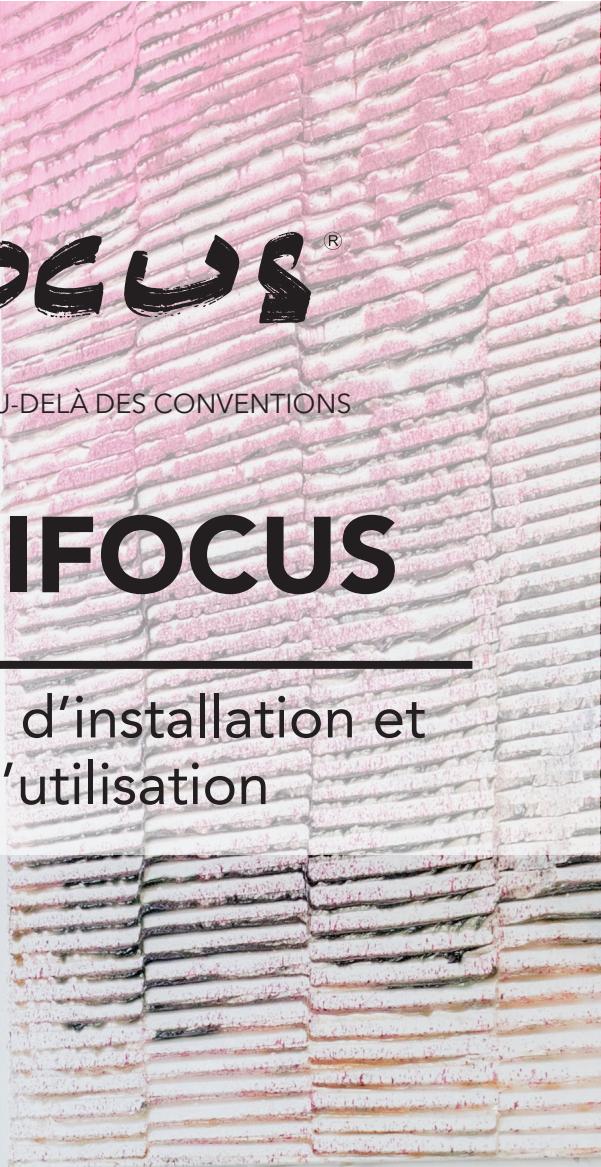


focus®

CRÉER AU-DELÀ DES CONVENTIONS

# EMIFOCUS

Manuel d'installation et  
d'utilisation



Testé par OMNI-Test Laboratories, Inc. et approuvé selon :

**UL 737-2011 et ULC S627-23**

**US EPA EXEMPT**

**Report number : 0304WF008S**

Ce document a été fourni avec votre foyer Focus.

**VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE MANUEL**





# SOMMAIRE

<b>INTRODUCTION</b>	<b>04</b>
<b>SPÉCIFICATIONS</b>	<b>05</b>
■ PLAN DÉTAILLÉ	05
■ EXIGENCES DE SORTIE DE TOIT	06
■ EXIGENCES DU CONDUIT DE FUMÉE	06
■ RÈGLES CONCERNANT LA STRUCTURE PORTEUSE	06
■ CONNECTEURS	07
■ DISPOSITIF D'ARRIVÉE D'AIR NEUF	07
■ DISTANCES DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AU SOL	08
■ DISTANCES DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AUX MURS	09
■ MATÉRIAUX, PIÈCES ET Outils INCLUS POUR L'INSTALLATION	10
<b>INSTALLATION</b>	<b>11</b>
■ INSTALLATION DU FOYER	11
<b>UTILISATION</b>	<b>15</b>
■ USAGE DE PRODUITS INFLAMMABLES	15
■ GRILLE	15
■ CENDRES	15
■ COMBUSTIBLE	15
■ PARE-ÉTINCELLES	16
■ AVANT VOTRE PREMIER FEU	17
■ ALLUMER ET ENTREtenir VOTRE FEU	17
■ GANTS DE PROTECTION	18
■ FONCTIONNEMENT ET UTILISATION DE LA CLÉ DE TIRAGE	18
■ FONCTIONNEMENT ET UTILISATION DE L'ARRIVÉE D'AIR	18
<b>MAINTENANCE</b>	<b>19</b>
■ DÉCENDRAGE	19
■ FORMATION DE LA CRÉOSOTE	19
■ RAMONAGE	19
■ NETTOYAGE DES SURFACES	20
■ PIÈCES DE RECHANGE	20
<b>GARANTIE</b>	<b>20</b>
<b>ANNEXE</b>	<b>21</b>
■ ADAPTATION GAZ	21

# INTRODUCTION

Veuillez lire ce manuel dans son intégralité avant de procéder à l'installation et à l'utilisation. Le non-respect des instructions figurant dans ce manuel peut entraîner de graves dommages matériels et des blessures corporelles pouvant être mortelles. Veuillez aussi vous rapprocher des autorités locales pour obtenir des informations complémentaires sur la réglementation en vigueur dans votre région. Tout manquement à ce manuel annulera automatiquement la garantie Focus.

Les autorités compétentes (telles que le service municipal des bâtiments, les pompiers, le bureau de prévention des feux...) doivent être consultées avant l'installation afin de déterminer si un permis est nécessaire.

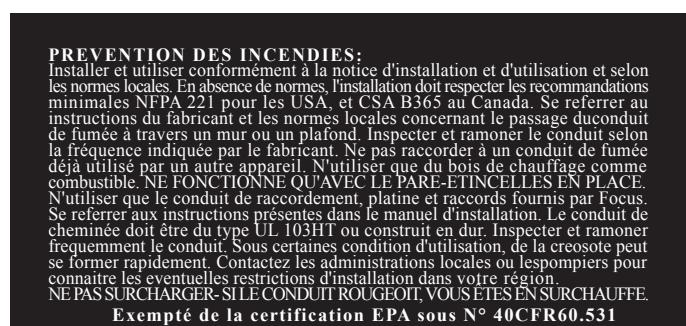
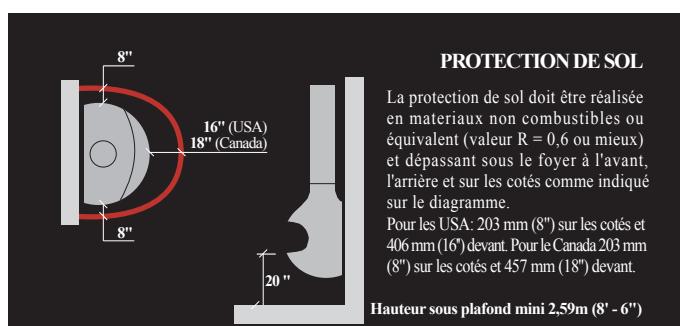
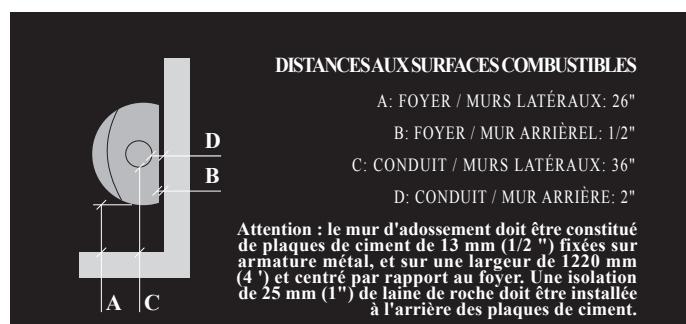
## NOTE :

Ce foyer a été homologué pour fonctionner au bois ou avec un brûleur à gaz répondant à la norme ANSI Z21.60 dont le débit calorifique est inférieur ou égal à 65.000 BTU/Hr.

Tous les **AVERTISSEMENTS** ainsi que les **RÈGLES DE SÉCURITÉ** apparaîtront dans des encadrés.

Conserver ce manuel dans un endroit accessible pour de futures références.

Merci d'avoir choisi un foyer Focus.

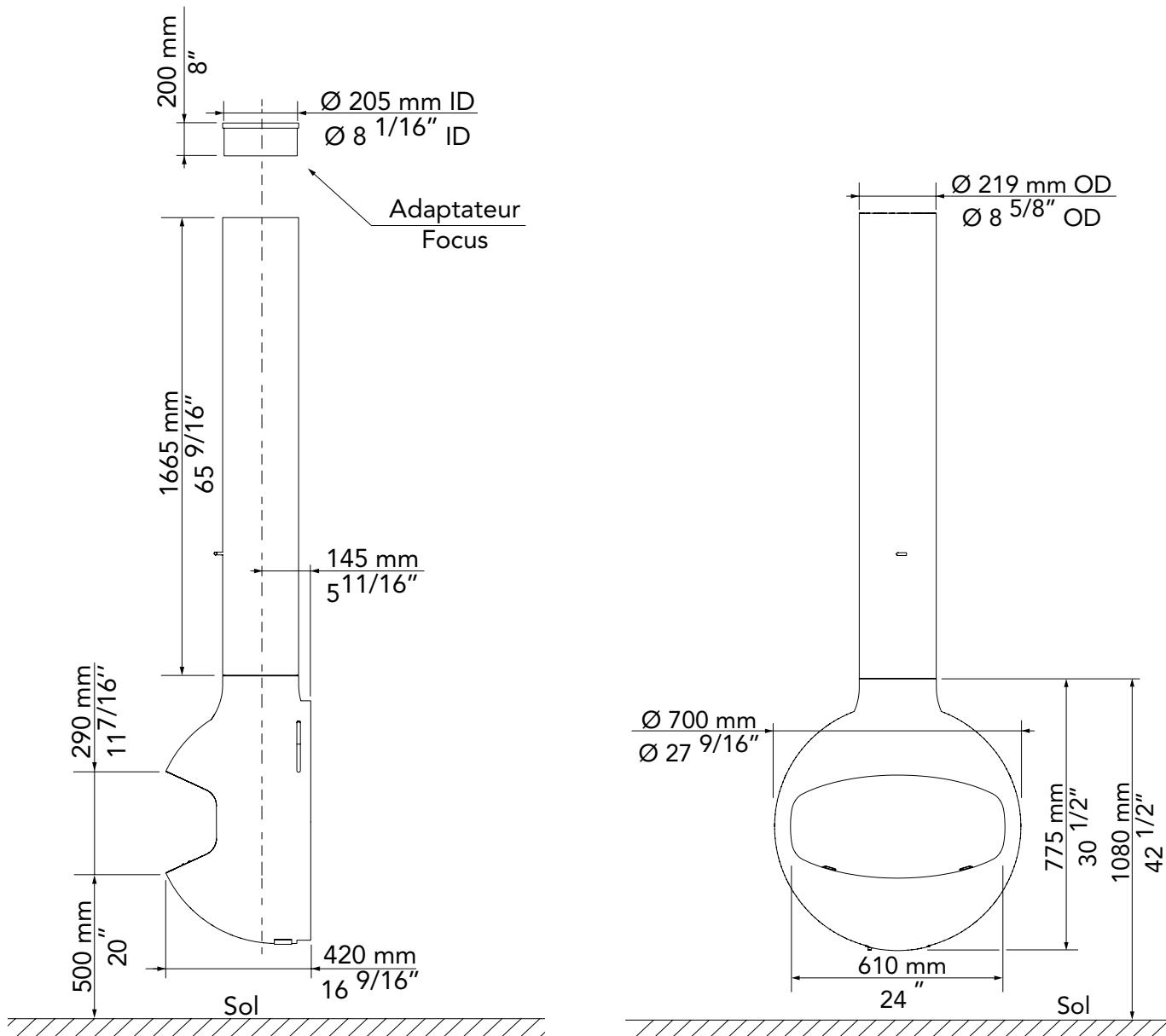


# SPÉCIFICATIONS

## ! ATTENTION :

**NE PAS INSTALLER DANS N'IMPORTE QUEL FOYER. NE PAS INSTALLER À L'EXTÉRIEUR.  
NE PAS CONNECTER OU UTILISER EN CONJONCTION AVEC DES CONDUITS DE  
DISTRIBUTION D'AIR, À MOINS QU'ILS NE SOIENT SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉS POUR  
CETTE INSTALLATION.  
NE PAS INSTALLER DANS UNE HABITATION TRANSPORTABLE.**

## ■ PLAN DÉTAILLÉ

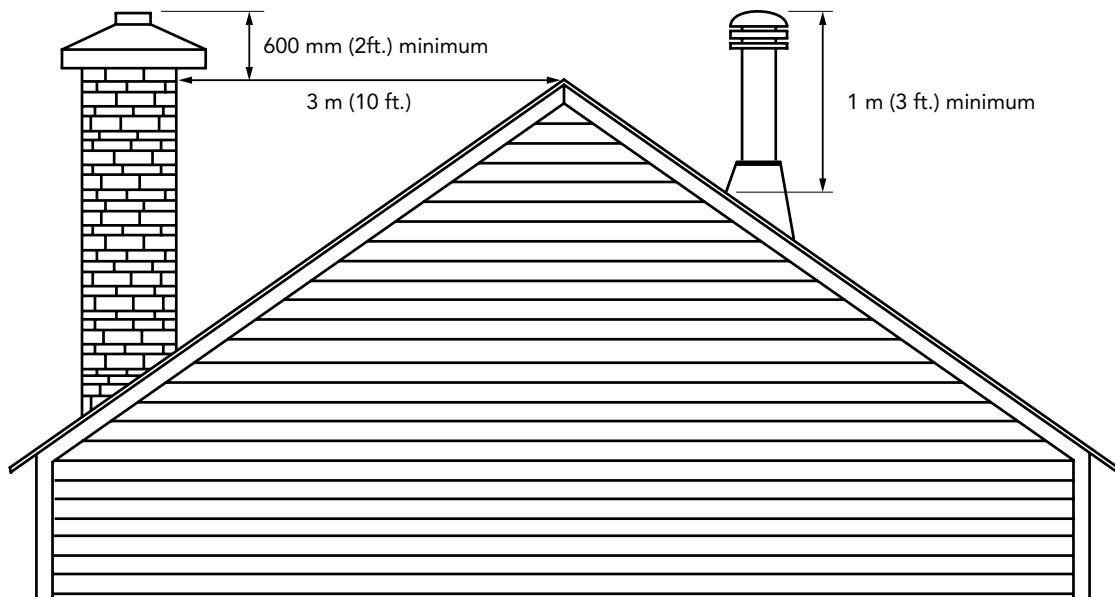


**Poids du foyer :** 65 kg (143 lbs)

**Poids du conduit :** 16 kg/mètre (10,6 lbs/pied)

# SPÉCIFICATIONS

## ■ EXIGENCES DE SORTIE DE TOIT



## ■ EXIGENCES DU CONDUIT DE FUMÉE

### **⚠ ATTENTION :**

**NE PAS CONNECTER CE FOYER À UN CONDUIT DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.**

La longueur totale du conduit (intérieur+extérieur) doit être de 3000 mm (10') minimum.

Si le foyer est installé à moins de 5 km (3 miles) de l'océan ou avec un coude de 30° ou plus, la longueur totale doit être à minima de 4000 mm (13').

L'appareil doit être raccordé à un conduit qui répond aux spécifications des cheminées de type HT, telles que décrites dans la norme UL 103 / ULC S629.

## ■ RÈGLES CONCERNANT LA STRUCTURE PORTEUSE

### **⚠ ATTENTION :**

**LE SUPPORT DU FOYER (MUR) DOIT ÊTRE DIMENSIONNÉ EN COHÉRENCE AVEC LES CHARGES STATIQUES ET DYNAMIQUES DE LA CHEMINÉE. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ DE CONSULTER UN INGÉNIEUR OU UN ARCHITECTE POUR EFFECTUER CE CALCUL.**

# SPÉCIFICATIONS

## ■ CONNECTEURS

Tous les connecteurs, y compris le conduit Focus, l'adaptateur universel Focus de 200 mm (8") et le collier de finition du fabricant de conduit avec raccord simple paroi sont catégorisés comme des pièces de cheminée non isolées.

Pour éviter les pièges thermiques, il est impératif que le connecteur de conduit ne traverse pas un grenier ou un espace de toit, un placard, ou toute autre zone dissimulée qui serait un piège à calories, que ce soit un plancher ou un plafond.

Dans les cas où le passage à travers un grenier, une charpente de toit, un plancher ou un plafond est inévitable, il doit être réalisé en utilisant un conduit isolé.

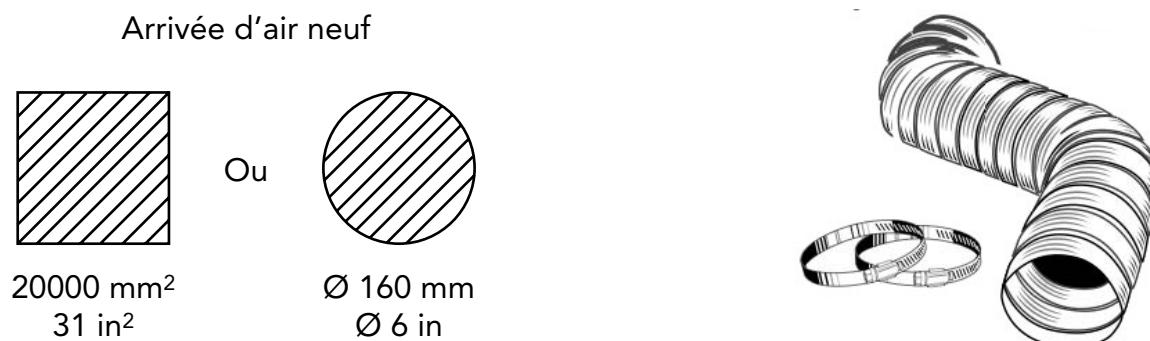
De plus, le strict respect des "distances de sécurité par rapport aux matériaux combustibles" p. 8 est essentiel.

### **⚠ ATTENTION :**

**LE PASSAGE À TRAVERS UN MUR OU UNE CONSTRUCTION COMBUSTIBLE N'EST PAS APPROPRIÉ POUR CE FOYER.**

## ■ DISPOSITIF D'ARRIVÉE D'AIR NEUF

Pour des performances optimales, Focus recommande une prise d'air frais dans la pièce, idéalement positionnée sous le foyer. Nous suggérons d'utiliser le **conduit semi-rigide en aluminium Deflect-O A0684**. La taille minimale pour l'arrivée d'air neuf est :

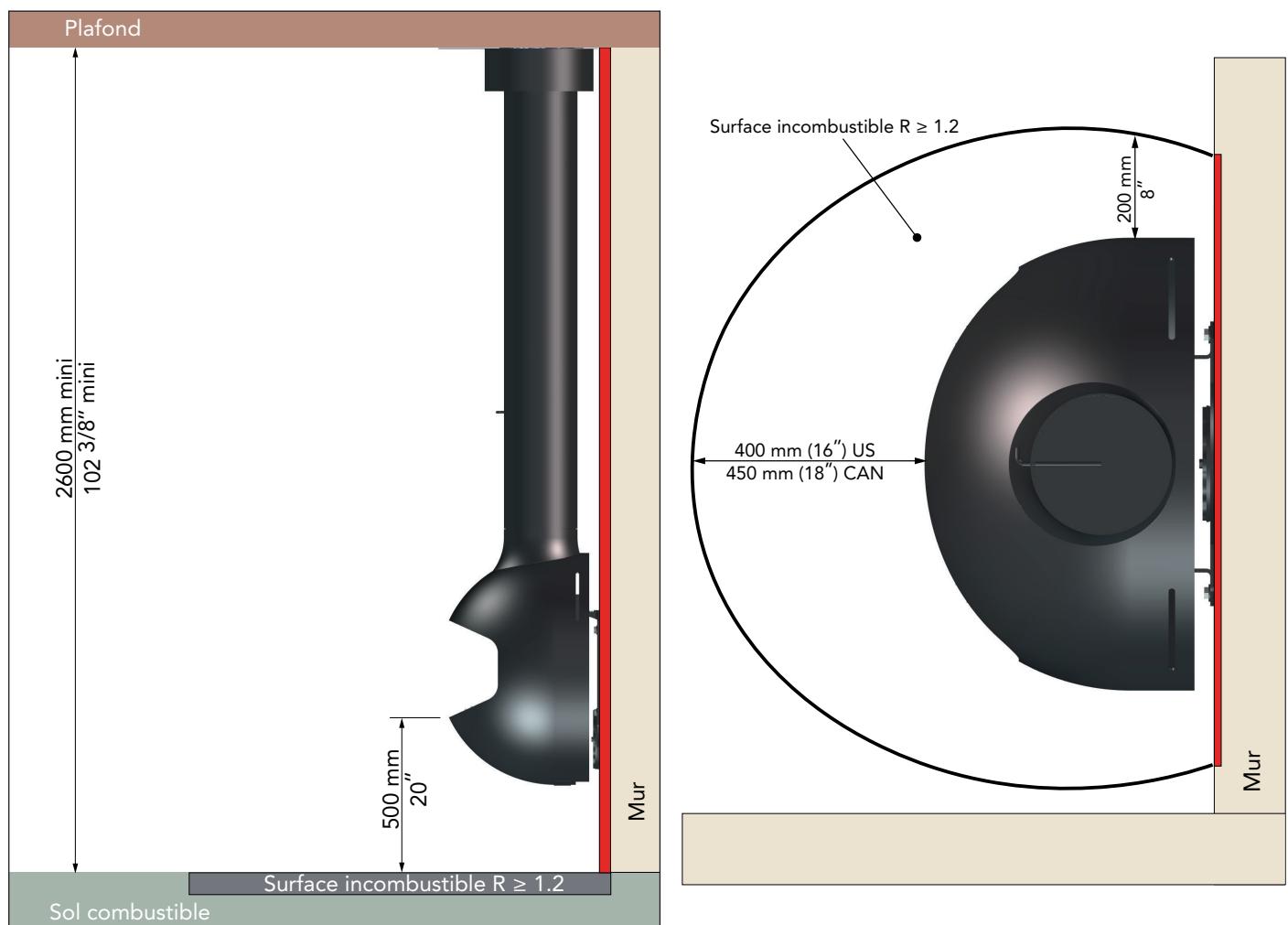


### **⚠ ATTENTION :**

**CE DISPOSITIF D'ARRIVÉE D'AIR NEUF EST OBLIGATOIRE LORSQUE VOUS UTILISEZ DES APPAREILS A VENTILATION MÉCANIQUE TELS QUE HOTTES DE CUISINE, EXTRACTEURS D'AIR PERMANENTS OU TOUT AUTRE SYSTÈME D'AIR CONDITIONNÉ CRÉANT UNE DÉPRESSION DANS L'HABITATION.**

# SPÉCIFICATIONS

## ■ DISTANCES DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AU SOL



**⚠ ATTENTION :**

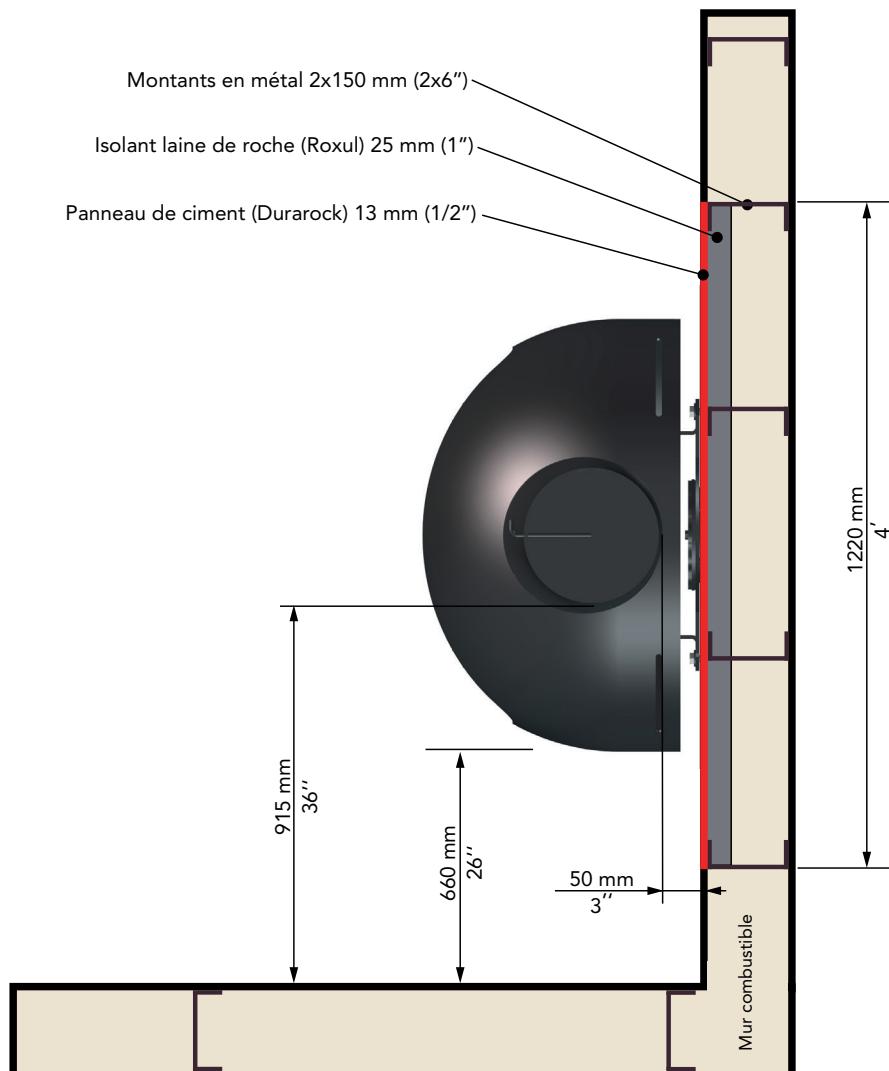
**PLANCHER CHAUFFANT INTERDIT.**

# SPÉCIFICATIONS

## ■ DISTANCES DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AUX MURS

### **! ATTENTION :**

**VOUS DEVEZ LAISSER UN ESPACE ENTRE VOTRE FOYER ET LE PANNEAU DE CIMENT DE 12 MM (1/2").**



### **! ATTENTION :**

**LES ÉCARTS AU FEU NE PEUVENT ÊTRE RÉDUITS QU'AVEC L'APPROBATION DES AUTORITÉS COMPÉTENTES. NE PLACER AUCUN MATERIAU COMBUSTIBLE DEVANT LE FOYER À MOINS DE 900 MM (36").**

### **NOTE :**

Pour éviter un vieillissement prématué de vos murs peints, n'utilisez que des peintures minérales ou acryliques. Avec d'autres peintures, les écarts au feu énoncés plus haut s'appliquent.

Écart au feu d'une fenêtre en PVC: se référer aux spécifications techniques de la fenêtre.

# SPÉCIFICATIONS

## ■ MATÉRIAUX, PIÈCES ET OUTILS INCLUS POUR L'INSTALLATION

### Fourni à la livraison :

- Le foyer.
- Le conduit en acier.
- La platine d'accroche.
- La grille foyère.
- Le pare-étincelle.
- Le kit Focus (Gant de protection thermique, gants de montage, bombe de peinture de retouche, trappe à cendres, la main froide et ce manuel).
- Disque cache.

### En option :

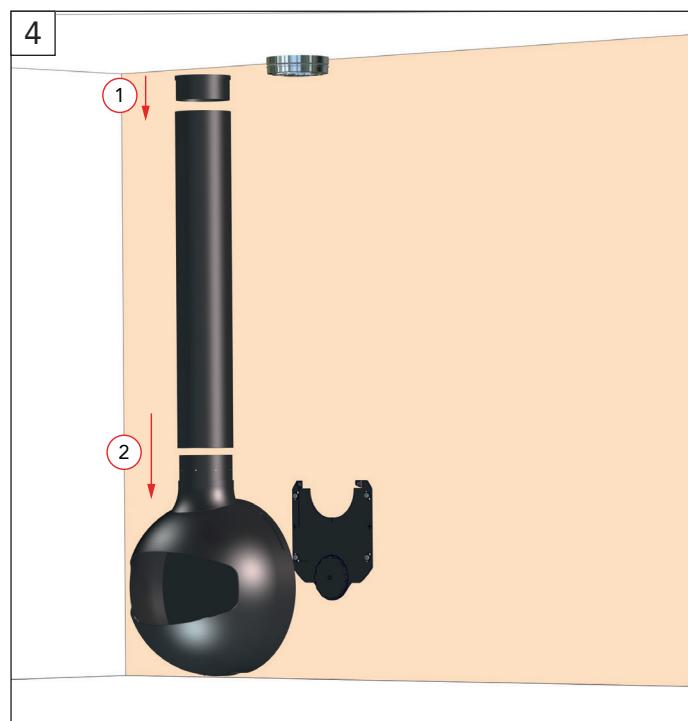
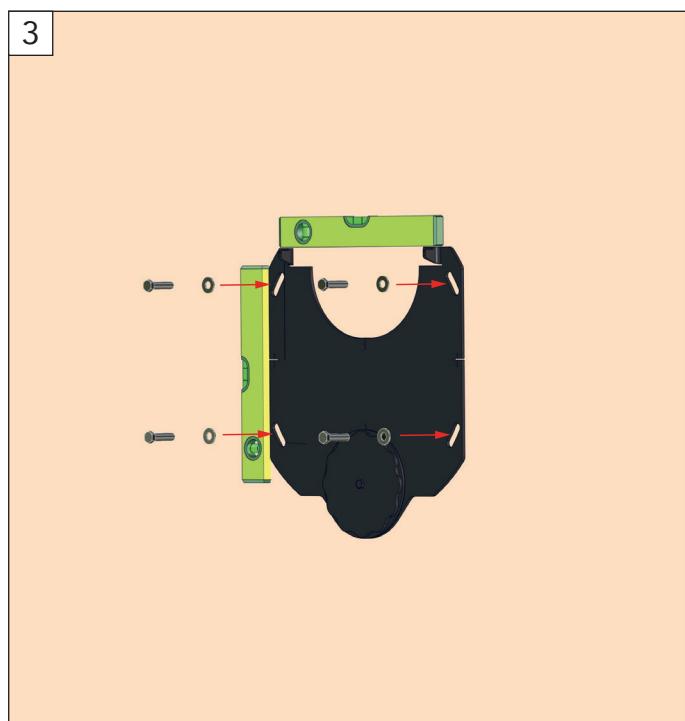
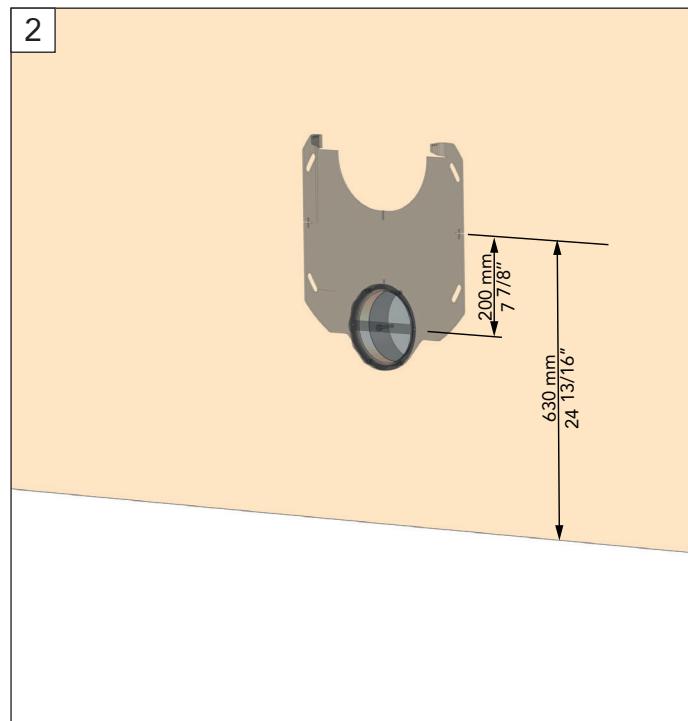
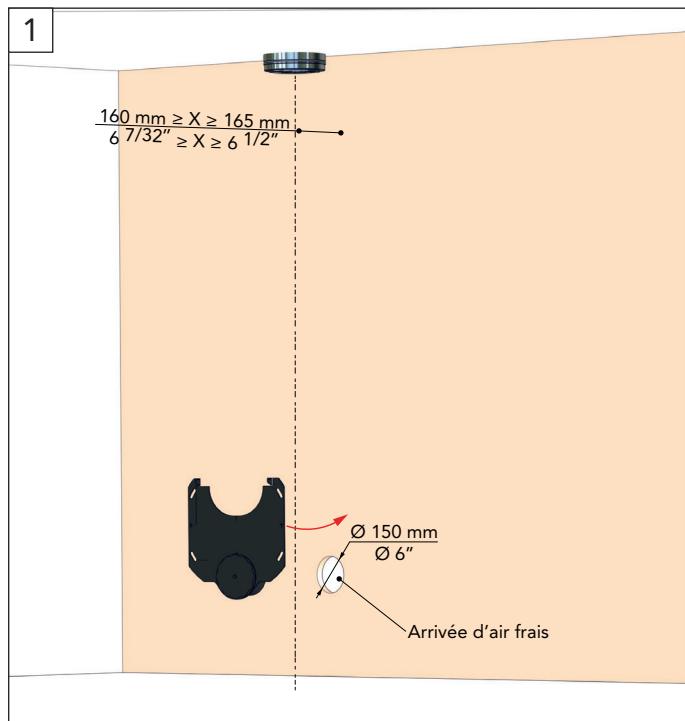
- Extension de conduit en acier.

### Outilage minimum requis pour l'installation :

- Perceuse.
- Une clé Allen M4.
- Un jeu de tournevis.
- Une clé plate M12.
- Un échafaudage (selon la hauteur sous plafond).
- Un minimum de 2 personnes est requis.

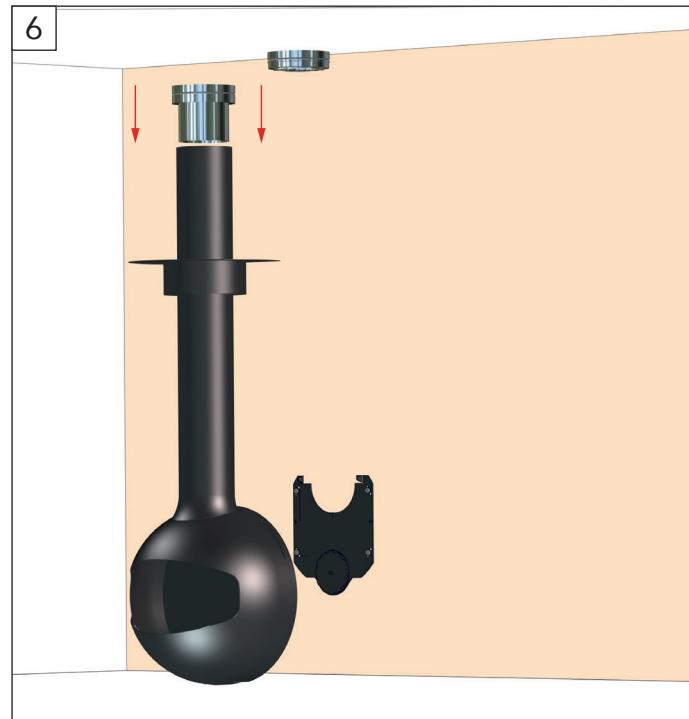
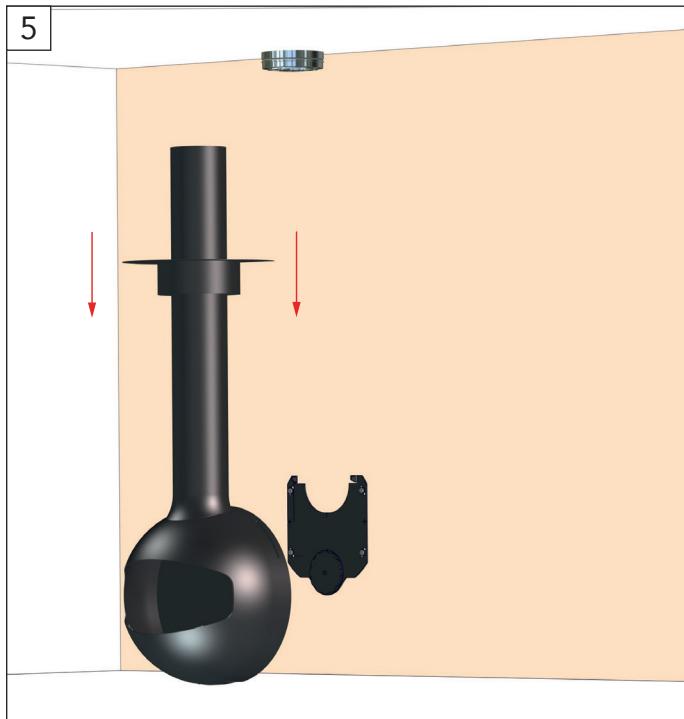
# INSTALLATION

## ■ INSTALLATION DU FOYER

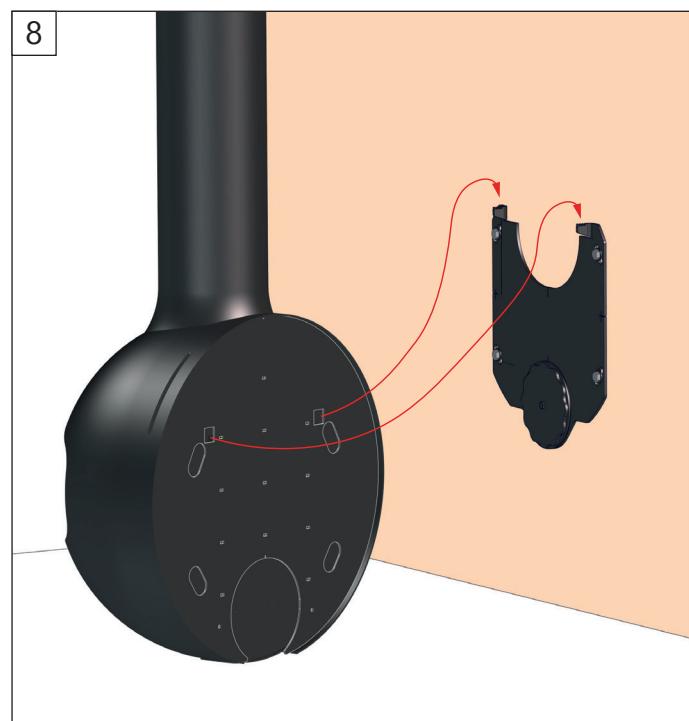
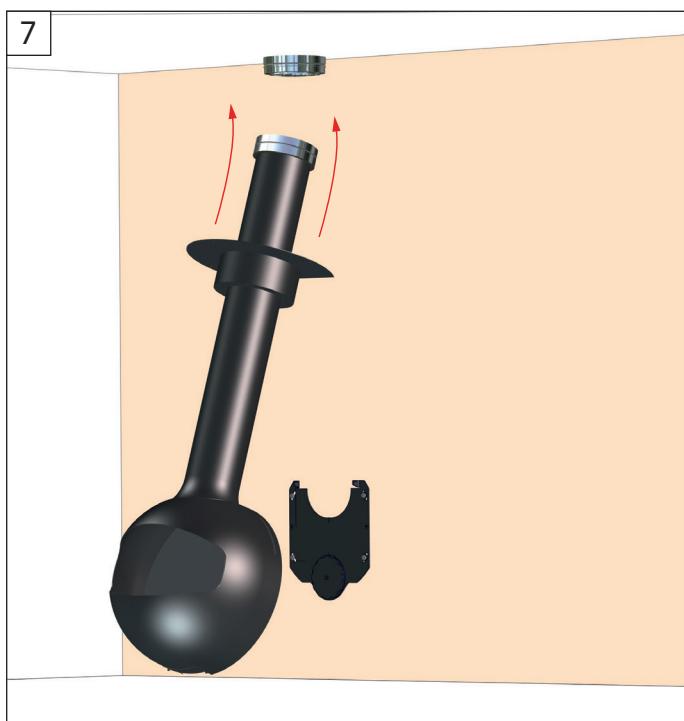


Mettre l'adaptateur Focus de 200 mm (8") en bout de conduit.

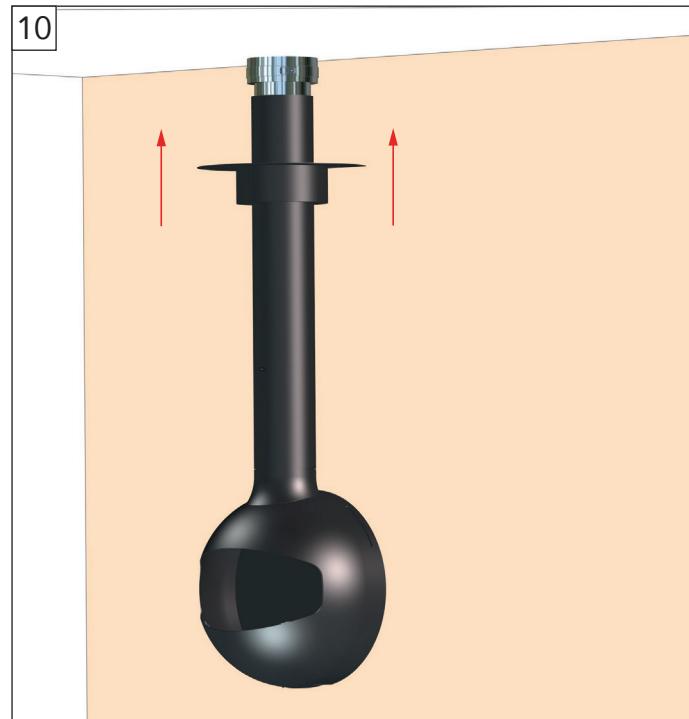
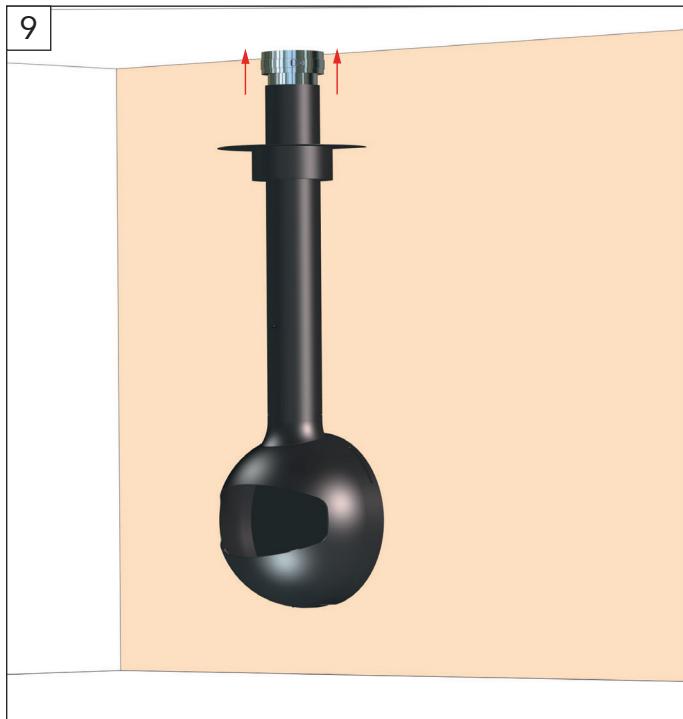
# INSTALLATION



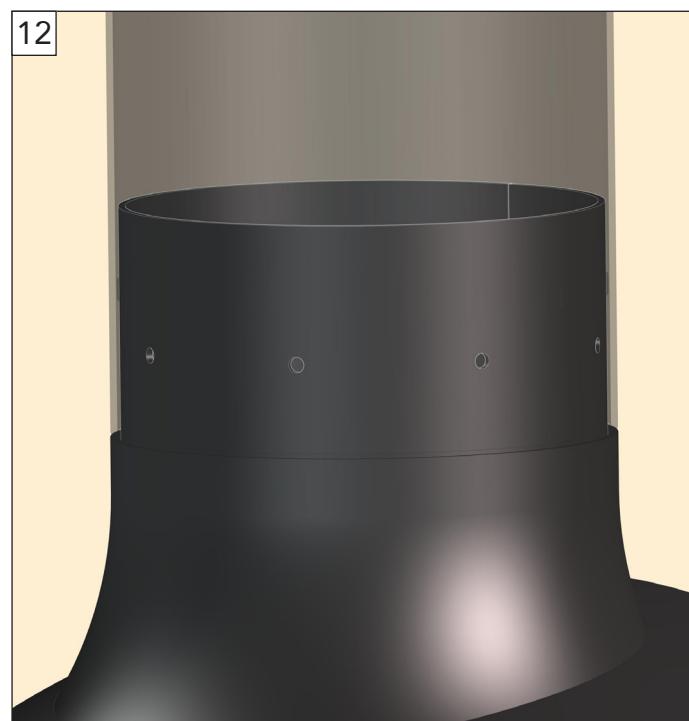
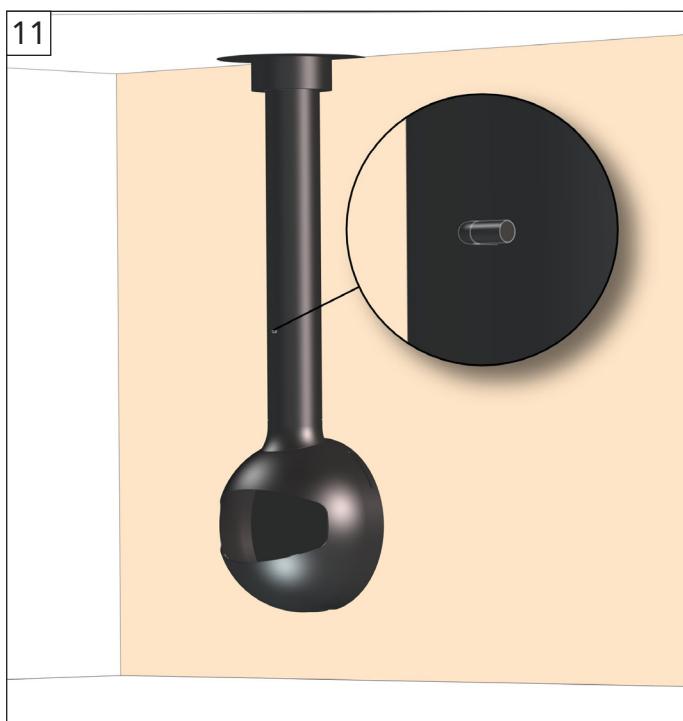
Mettre la réduction conique classe A dans l'adaptateur Focus.



# INSTALLATION



Positionnez la réduction conique et fixez la.



Centrez le conduit en utilisant les 8 vis plates fournies. Pour ce faire, passez par l'ouverture du foyer et accéder à l'épanouissement.

# INSTALLATION



# UTILISATION

## **! ATTENTION :**

**LORS DE SON FONCTIONNEMENT LE FOYER ÉMET DE LA CHALEUR. LES SURFACES PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDES. GARDEZ ENFANTS, PERSONNES À RISQUES, RIDEAUX, ANIMAUX... À DISTANCE. TOUT CONTACT PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES.**

## ■ USAGE DE PRODUITS INFLAMMABLES

## **! ATTENTION :**

**NE PAS UTILISER DE PRODUITS CHIMIQUES OU LIQUIDES POUR ALLUMER VOTRE FEU.**

Ne surtout pas utiliser de combustibles tels que l'huile pour lampes, divers types d'essences, le kérozène, l'essence de briquet ou tout autre liquide pour allumer ou raviver le feu. Assurez-vous de tenir ces liquides à distance du foyer.

## ■ GRILLE

La grille en fonte se trouve à l'intérieur de la cheminée et ne doit être retirée que lors du nettoyage, une fois que les cendres sont complètement refroidies.

## ■ CENDRES

Les cendres doivent être placées dans un récipient métallique avec un couvercle hermétique. Le récipient fermé contenant les cendres doit être posé sur une surface non-combustible, loin de tout matériaux inflammables en attendant d'être évacuées. Si les cendres doivent être enterrées, ou dispersées, elles doivent être maintenue dans le récipient fermé jusqu'à ce qu'elles aient totalement refroidies.

## ■ COMBUSTIBLE

## **! ATTENTION :**

**NE PAS BRÛLER D'ORDURES OU DE LIQUIDES INFLAMMABLES TELS QUE DE L'ESSENCE, LA NAPHTALINE OU DE L'HUILE MOTEUR... NE PAS STOCKER LE BOIS DE CHAUFFAGE DANS LA ZONE D'ÉCART AU FEU AUTOUR DU FOYER.**

**CE FOYER N'A PAS ÉTÉ CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC UNE PORTE. AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE DÛ AU FEU, N'INSTALLEZ PAS DE PORTE SUR CET APPAREIL.**

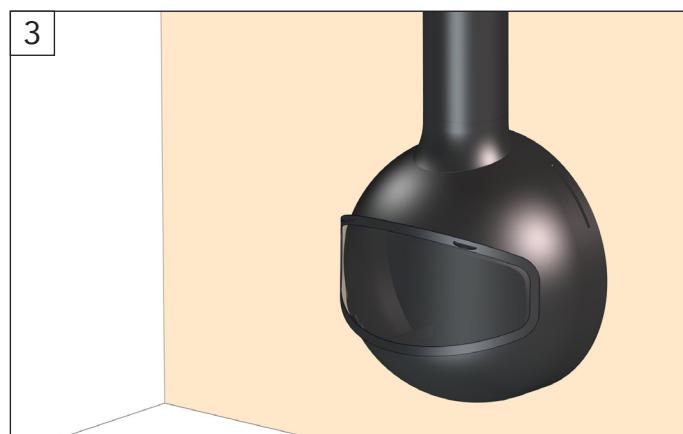
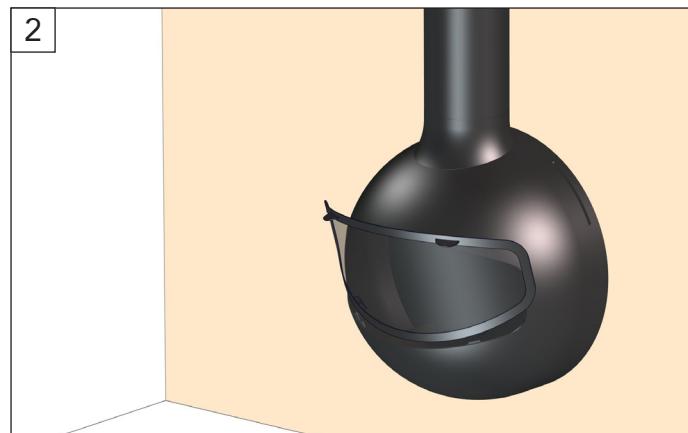
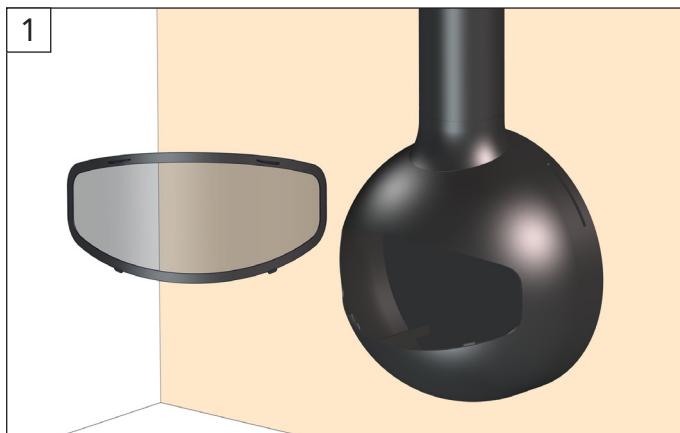
Ne brûlez que du bois naturel, sec et en bûche. L'humidité du bois ne doit pas être supérieure à 20%. Nous recommandons d'utiliser du bois sec entreposé depuis 2 ans. Utilisez un abri couvert pour stocker votre bois.

# UTILISATION

## ■ PARE-ÉTINCELLES

**⚠ ATTENTION :**

**DES GANTS DOIVENT ÊTRE PORTÉS LORS DE LA MANIPULATION DU PARE-ÉTINCELLES.**



# UTILISATION

## ■ AVANT VOTRE PREMIER FEU

- Nettoyer (avec une éponge humide et/ou un tissu sec) toutes poussières accumulées durant le transport ou lors de l'installation.
- Si vous voyez des rayures sur les modèles peints, utilisez uniquement la bombe de peinture Focus fournie. Si vous utilisez la bombe de peinture, aérez la pièce avant d'allumer votre feu pour disperser toutes les vapeurs générées lors de la polymérisation de la peinture.
- Le premier feu doit être léger. Ne pas utiliser le matériel de colisage ou le bois de la palette comme combustible.
- La peinture que nous utilisons, cuite au four à 250°C pendant 30 minutes, est thermoplastique. À cause de la polymérisation graduelle des composants, le foyer peut rejeter une légère fumée lors des premiers feux. Les surfaces peintes proches du feu peuvent, lorsqu'elles sont chaudes, présenter une certaine viscosité ou un léger caractère poisseux perceptible au toucher.

### **Nous conseillons dans ce cas:**

- De ne pas s'inquiéter par les possibles fumées ou odeurs résiduelles. Cela est normal lors des premiers feux et va rapidement s'estomper.
- Ne pas toucher, frotter ou essayer de nettoyer le foyer lorsqu'il est encore chaud. Pour éviter les chocs thermiques, nous recommandons fortement de ne pas jeter d'eau sur un feu vigoureux pour tenter de l'éteindre.

## ■ ALLUMER ET ENTREtenir VOTRE FEU

### **ATTENTION :**

**NE PAS ALLUMER DE FEU AVEC LA TRAPPE À CENDRES OUVERTE, CELA CAUSERAIT UNE SURCHAUFFE OU UN INCENDIE. LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE NON RESPECT DE CET AVERTISSEMENT NE SONT PAS COUVERT PAR LA GARANTIE FOCUS.**

**NE PAS SURCHARGER VOTRE CHEMINÉE FOCUS AFIN D'ÉVITER TOUTE SURCHAUFFE.**

Pour allumer le feu, nous recommandons l'utilisation d'une petite quantité d'allume-feu avec assez de petit bois (petite bûches, branches...) afin de créer un premier feu léger.

La clé de tirage doit être totalement ouverte. Après s'être assuré que le feu léger a bien démarré, ajoutez des bûches de bois plus larges (entre 3 et 7 selon leur taille) en s'assurant de ne pas étouffer le feu.

Laissez quelques espaces entre les bûches pour le passage d'air. Adaptez la position de la clé de tirage afin d'éviter tout refoulement de fumée.

Pour maintenir ou entretenir votre feu, ajoutez quand cela est nécessaire (voir **NOTE** ci-dessous), quelques bûches.

**NOTE :** 3 kg de bois en 10 bûches vont brûler plus intensément (et plus rapidement) que 3 kg de bois en 3 bûches, mais vous aurez au final la même quantité de calories. La taille de la bûche que vous ajoutez détermine la chaleur et le temps de fonctionnement.

# UTILISATION

## ■ GANTS DE PROTECTION

L'utilisation des gants de protection Focus fournis avec nos modèles est requise pour manipuler la clé de tirage, le pare-étincelles...

## ■ FONCTIONNEMENT ET UTILISATION DE LA CLÉ DE TIRAGE

L'utilisation de la main-froide ou du gant de protection est obligatoire pour manier la clé de tirage afin d'éviter toute brûlure.

La clé de tirage du Emifocus a 4 positions :

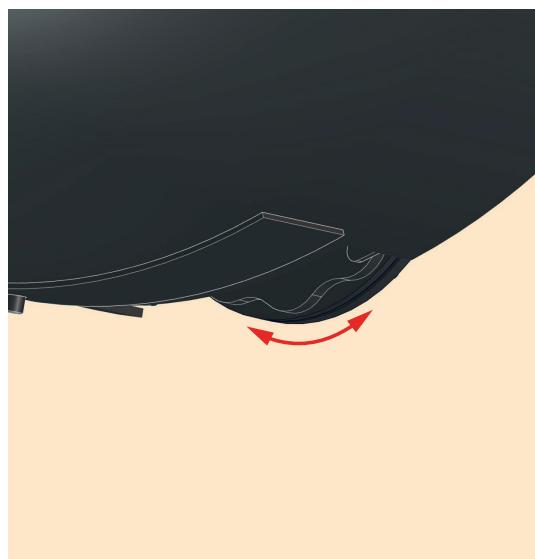
- Lorsque la poignée est verticale, l'obturation est de 0%.
- Lorsque la poignée est horizontale l'obturation est de 75%.
- Les deux autres positions vous permettent de vous régler entre 0% et 75%.

Pour modifier la position de la clé de tirage, il faut d'abord tirer la poignée vers vous, puis la tourner et la repousser pour la bloquer dans une des positions prédéfinies.

### **⚠ ATTENTION :**

**NE JAMAIS AJUSTER LA CLÉ DE TIRAGE À UNE POSITION INTERMÉDIAIRE. LA POSITION DE LA CLÉ DE TIRAGE DOIT ÊTRE ADAPTÉE À L'INTENSITÉ DU FEU. DURANT L'ALLUMAGE, ELLE DOIT ÊTRE TOTALEMENT OUVERTE. ELLE DOIT ENSUITE ÊTRE AJUSTÉE AFIN DE RÉDUIRE LE DÉBIT DE FUMÉE, POUR QUE L'EFFICACITÉ THERMIQUE SOIT OPTIMALE. SI LE FOYER REFOULE, CELA SIGNIFIE QUE LA CLÉ DE TIRAGE OBSTRUE TROP LE CONDUIT: ROUVREZ LA CLÉ DE TIRAGE AUX PREMIERS SIGNES DE REFOULEMENT.**

## ■ FONCTIONNEMENT ET UTILISATION DE L'ARRIVÉE D'AIR



### **NOTE :**

Pour ajuster l'arrivée d'air frais, visser ou dévisser le disque présent sous le foyer.

### **⚠ ATTENTION :**

**L'ARRIVÉE D'AIR DOIT TOUJOURS ÊTRE OUVERTE LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL.**

# MAINTENANCE

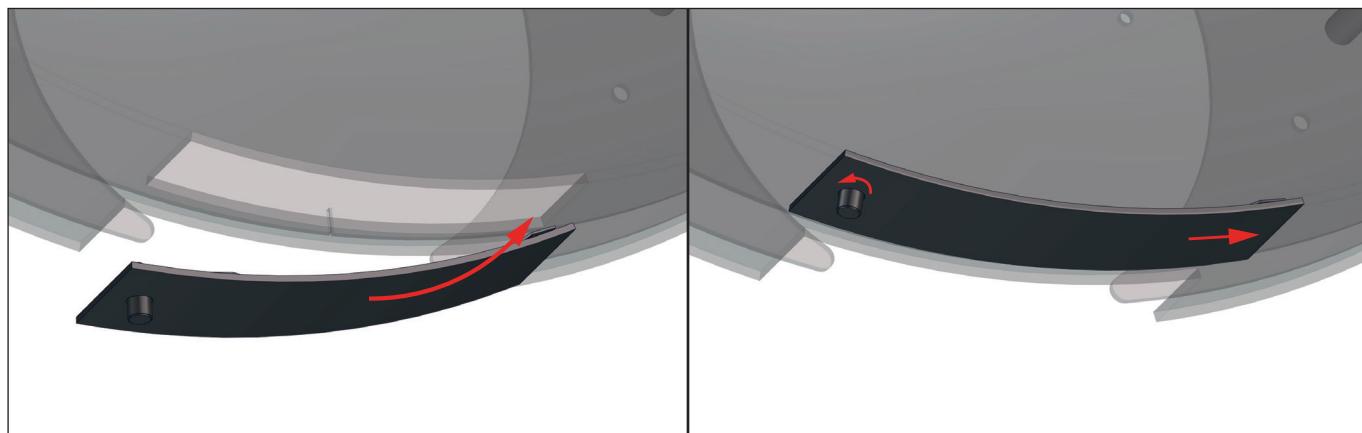
## ■ DÉCENDRAGE

### **! ATTENTION :**

**ASSUREZ-VOUS QUE LE FEU EST ÉTEINT ET QUE LES SURFACES DU FOYER SONT BIEN FROIDES AVANT DE PROCÉDER AU DÉCENDRAGE.**

La trappe à cendres est située sous la grille du foyer. Vous y accédez en vous accroupissant sous le foyer.

La trappe s'ouvre en tournant la poignée. Après le décendrage, assurez-vous de remonter correctement cette dernière.



## ■ FORMATION DE CRÉOSOTE

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs organiques, qui se combinent avec l'humidité expulsée pour former de la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans le conduit de cheminée relativement frais d'un feu à combustion lente. En conséquence, des résidus de créosote s'accumulent sur les parois du conduit. Lorsqu'elle s'enflamme, cette créosote produit un feu extrêmement chaud.

Par conséquent, le conduit de cheminée et le raccord de cheminée doivent être inspectés **au moins une fois tous les deux mois pendant la saison de chauffe** pour déterminer si une accumulation de créosote s'est produite. Si une couche importante de créosote s'est accumulée (3 mm ou plus), elle doit être enlevée pour réduire le risque de feu de cheminée.

## ■ RAMONAGE

Le conduit en acier Focus, le conduit de cheminée en acier inoxydable ainsi que le raccord simple paroi doivent impérativement être ramonés avec une brosse en nylon. N'utilisez jamais de brosse métallique ! Les dommages résultant du non-respect de cette consigne ne sont pas couverts par la garantie Focus.

### **! ATTENTION :**

**LE RAMONAGE CHIMIQUE EST INTERDIT. SEUL LE RAMONAGE MÉCANIQUE EST AUTORISÉ.**

# MAINTENANCE

## ■ NETTOYAGE DES SURFACES

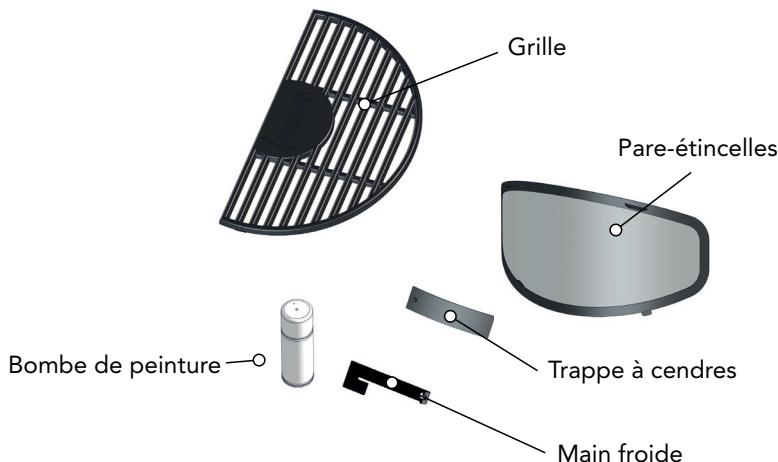
Les surfaces extérieures peuvent être nettoyées avec un chiffon doux et sec ou une éponge humide (en s'assurant que le foyer soit froid).

### **ATTENTION :**

**NE PAS GRATTER LA PEINTURE.**

## ■ PIÈCES DE RECHANGE

**Note :** Dans le cas d'un remplacement de pièces, n'utilisez que les pièces recommandées par Focus. Le non-respect de cette note annulera automatiquement la garantie.



Pour commander ces pièces, rapprochez-vous de :



30 Log Bridge Road  
Building 300 – Suite 303  
Middleton, MA 01949  
T: 781-324-8383  
[www.europeanhome.com](http://www.europeanhome.com)

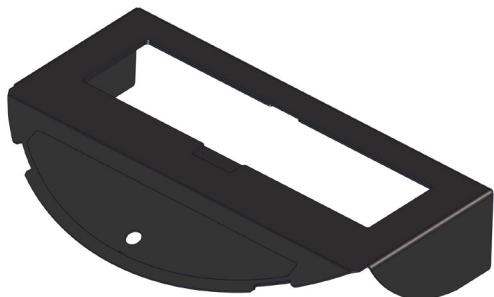
## GARANTIE

Tous nos modèles Focus sont garantis contre tout défaut de conception, de construction et de fabrication, et garantis de fonctionner correctement pendant 5 ans à partir de la date de la commande. La garantie de nos produits n'est applicable que lorsque nos foyers ont été installés dans le respect de toutes les règles locales du bâtiment et avec une stricte attention portée aux détails techniques décrits dans nos plans d'études, nos manuels d'installation, de maintenance et d'utilisation. Nos garanties excluent les dommages accidentels, tels que ceux occurrents lors du transport sans notification écrite à la réception (réserves), les dommages causés lors de l'installation et les dommages résultant d'une utilisation inappropriée. Exclusion de la garantie sur le revêtement pour les appareils à moins de 10 km d'un milieu salin.

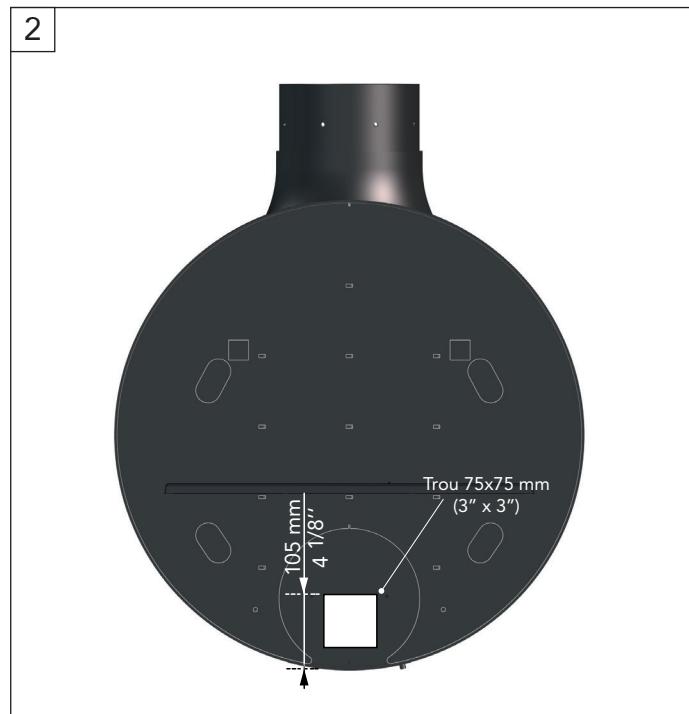
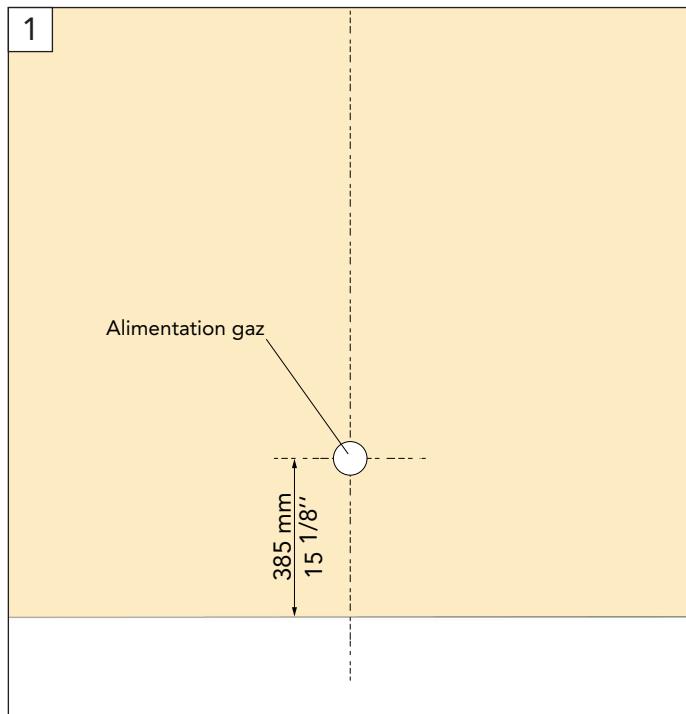
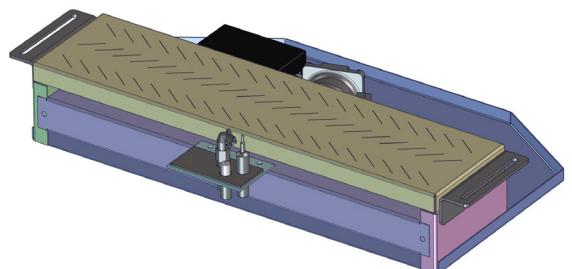
# ANNEXE

## ■ ADAPTATION AU GAZ

CARTER



BRÛLEUR



Position de la conduite d'alimentation gaz sur le mur.

Faire un trou à l'arrière du Emifocus.

Suivez ensuite les étapes p13 du manuel : «European Home Gas Stones Natural Vent Manual».







CRÉER AU-DELÀ DES CONVENTIONS

Focus – Atelier Dominique Imbert  
3 impasse Claque Patin, Viols le fort, France  
[www.focus-creation.com](http://www.focus-creation.com)  
[info@focus-creation.com](mailto:info@focus-creation.com)